EVROPSKÝ PARLAMENT 2009 - 2014

Dokument ze zasedání

13. 3. 2013

B7-0154/2013 }
B7-0155/2013 }
B7-0157/2013 }
B7-0158/2013 } RC1

SPOLEČNÝ NÁVRH USNESENÍ

předložený v souladu s čl. 122 odst. 5 a čl. 110 odst. 4 jednacího řádu

a nahrazující návrhy usnesení předložené skupinami:
S&D (B7-0154/2013)
Verts/ALE (B7-0155/2013)
ALDE (B7-0157/2013)
GUE/NGL (B7-0158/2013)

o případu Arafáta Džarádáta a situaci palestinských vězňů v izraelských věznicích
(2013/2563(RSP))

Véronique De Keyser, Pino Arlacchi, Emer Costello, Ana Gomes, Richard Howitt, Emilio Menéndez del Valle, María Muñiz De Urquiza, Mitro Repo, Joanna Senyszyn, Liisa Jaakonsaari, Robert Goebbels
za skupinu S&D
Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marietje Schaake, Niccolò Rinaldi, Louis Michel, Phil Bennion, Edward McMillan-Scott, Izaskun Bilbao Barandica, Marielle de Sarnez, Leonidas Donskis, Sarah Ludford, Alexandra Thein, Robert Rochefort, Graham Watson, Kristiina Ojuland
za skupinu ALDE
Margrete Auken, Jill Evans, Mark Demesmaeker, Keith Taylor, Judith Sargentini, Barbara Lochbihler, Nicole Kiil-Nielsen, Malika Benarab-Attou, Raül Romeva i Rueda, Catherine Grèze
za skupinu Verts/ALE
Patrick Le Hyaric, Kyriacos Triantaphyllides, Martina Anderson, Marie-Christine Vergiat

za skupinu GUE/NGL
Jaroslav Paška

Usnesení Evropského parlamentu o případu Arafáta Džarádáta a situaci palestinských vězňů v izraelských věznicích
(2013/2563(RSP))

Evropský parlament,

– s ohledem na svá předchozí usnesení, především na usnesení ze dne 4. září 2008 o situaci palestinských vězňů v izraelských věznicích[1] a ze dne 5. července 2012 o politice EU v otázce Západního břehu Jordánu a východního Jeruzalému[2],

– s ohledem na prohlášení mluvčí vysoké představitelky Catherine Ashtonové ze dne 16. února 2013, které se týká podmínek Palestinců držících protestní hladovku v Izraeli,

– s ohledem na místní prohlášení EU ze dne 8. května 2012 o palestinských vězních, kteří drží protestní hladovku,

– s ohledem na Evropsko-středomořskou dohodu zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Státem Izrael na straně druhé (Dohoda o přidružení mezi EU a Izraelem), zejména na její článek 2, který se týká lidských práv,

– s ohledem na Všeobecnou deklaraci lidských práv z roku 1948,

– s ohledem na čtvrtou Ženevskou úmluvu o ochraně civilních osob za války z roku 1949,

– s ohledem na Mezinárodní pakt OSN o občanských a politických právech z roku 1966,

– o ohledem na Úmluvu OSN o odstranění všech forem diskriminace žen z roku 1979,

– o ohledem na Úmluvu OSN proti mučení a jinému krutému, nelidskému či ponižujícímu zacházení nebo trestání z roku 1984,

– s ohledem na Úmluvu OSN o právech dítěte z roku 1989,

– s ohledem na příslušná usnesení OSN o konfliktu na Blízkém východě,

– s ohledem na prohlášení generálního tajemníka OSN Pan Ki-muna ze dne 19. února 2013, ve kterém vyjadřuje obavy nad podmínkami palestinských vězňů, kteří drží v Izraeli protestní hladovku; na prohlášení vysoké komisařky OSN pro lidská práva Navi Pillayové ze dne 13. února 2013 o zadržených Palestincích a na prohlášení zvláštního zpravodaje OSN pro lidská práva na okupovaném palestinském území Richarda Falka ze dne 27. února 2013 o smrti palestinského vězně Arafáta Džarádáta,

– o ohledem na zprávu UNICEF z února 2013 nazvanou „Děti v izraelské vojenské vazbě: Zjištění a doporučení“,

[1] Úř. věst. C 295 E, 4. 12. 2009, s. 47.
[2] Přijaté texty, P7_TA(2012)0298.

– s ohledem na čl. 122 odst. 5 a čl. 110 odst. 4 jednacího řádu,

A. vzhledem k tomu, že 18. února 2013 byl Arafát Džarádát zatčen na základě podezření z toho, že házel kamení na izraelské cíle, a vzhledem k tomu, že 23. února 2013 ve věznici Megiddo zemřel; vzhledem k tomu, že příčina jeho smrti je sporná; vzhledem k tomu, že izraelské orgány trvají na tom, že zemřel na infarkt, a vzhledem k tomu, že krvácení a zlámaná žebra, jež objevila pitva, naznačují pokusy o oživení, které učinila vězeňská služba; vzhledem k tomu, že na základě pitvy se palestinské orgány domnívají, že zemřel v důsledku mučení;

B. vzhledem k tomu, že téměř 4 500 palestinských vězňů zadržovaných v Izraeli se účastnilo hladovky, během níž odmítali jídlo na protest proti smrti pana Džarádáta; vzhledem k tomu, že Palestinci reagují na podmínky palestinských vězňů v izraelských věznicích pouličními nepokoji na Západním břehu;

C. vzhledem k tomu, že otázka vězněných a zadržených Palestinců má dalekosáhlé politické, sociální a humanitární důsledky; vzhledem k tomu, že palestinští političtí vězni a osoby propuštěné z vazby hrají v palestinské společnosti klíčovou úlohu; vzhledem k tomu, že Izrael vězní a zadržuje více než 4 800 Palestinců, včetně mnoha žen a dětí, více než 100 vězňů zadržených před zahájením mírového procesu z Osla a 15 členů Palestinské legislativní rady; vzhledem k tomu, že 178 z nich je drženo ve správní vazbě, a to včetně 9 členů Palestinské legislativní rady; vzhledem k tomu, že v prohlášení vydaném palestinskými a izraelskými lidskoprávními organizacemi v březnu 2013 se uvádí, že od roku 1967 nejméně 71 palestinských vězňů zemřelo údajně v přímém důsledku mučení v izraelských vazebních střediscích;

D. vzhledem k tomu, že převážná většina palestinských vězňů ze Západního břehu a pásma Gazy je držena ve věznicích, které se nacházejí na izraelském území; vzhledem k tomu, že pro převážnou většinu z nich je často nemožné nebo velice obtížné uplatnit své právo na návštěvy rodinných příslušníků;

E. vzhledem k tomu, že izraelské vojenské příkazy k zadržení umožňují vazbu bez obvinění či soudního procesu na základě důkazů, k nimž nemají přístup zadržení ani jejich právníci; vzhledem k tomu, že takové příkazy mohou platit až po dobu šesti měsíců a mohou být bez omezení obnovovány; vzhledem k tomu, že Nejvyšší soud Izraele nedávno kritizoval vojenské soudy a štáb hlavního vojenského prokurátora za jejich činnost při prodlužování správních příkazů k zadržení;

F. vzhledem k tomu, že palestinští političtí vězni se opakovaně zúčastňují protestních hladovek, do nichž se zapojují současně stovky vězňů; vzhledem k tomu, že několik zadržených Palestinců i nadále pokračuje v prodloužené protestní hladovce;

G. vzhledem k tomu, že vězeňkyně tvoří obzvláště zranitelnou skupinu zadržovaných palestinských osob;

H. vzhledem k odhadům, že na Západním břehu je izraelskými bezpečnostními silami každoročně zatčeno 700 palestinských dětí; vzhledem k tomu, že podle zprávy UNICEF z února 2013, která se zabývá postupy v případech palestinských dětí v kontaktu s izraelským vojenským vazebním systémem, se zdá, že špatné zacházení s těmito dětmi je rozšířené

a systematické;

I. vzhledem k tomu, že vztahy mezi EU a Izraelem se podle článku 2 Dohody o přidružení zakládají na dodržování lidských práv a zásad demokracie, které tvoří nedílnou součást dohody; vzhledem k tomu, že akční plán EU–Izrael klade důraz na to, že dodržování lidských práv a mezinárodního humanitárního práva patří k hodnotám sdíleným oběma smluvními stranami;

1. vyjadřuje velké znepokojení nad smrtí palestinského vězně Arafáta Džarádáta dne 23. února 2013 v izraelské věznici a vyjadřuje soustrast jeho rodině;

2. je značně znepokojen skutečností, že na Západním břehu se po smrti pana Džarádáta, k níž došlo za neobjasněných okolností ve věznici Megiddo, znovu vyostřilo napětí; vyzývá všechny zúčastněné strany, aby byly v nejvyšší možné míře zdrženlivé, upustily od provokativních akcí, a předešly tak dalšímu násilí, a aby učinily opatření, která odhalí pravdu a uklidní stávající napětí;

3. vyzývá izraelské orgány, aby bez prodlení zahájily nezávislé, nestranné a transparentní vyšetřování okolností smrti pana Džarádáta i veškerého údajného mučení a jiného krutého, nelidského nebo ponižujícího zacházení či trestání palestinských vězňů;

4. nadále podporuje legitimní obavy Izraele v oblasti bezpečnosti; nicméně věří, že pravidla právního státu musí být při zacházení se všemi vězni plně dodržována, což je pro demokratický stát zásadní; proto vyzývá izraelskou vládu, aby dodržovala práva palestinských vězňů a chránila jejich zdraví i životy;

5. vyjadřuje obavy nad tím, že jsou Palestinci drženi ve správní vazbě, aniž by byli obviněni; zdůrazňuje, že by měli být obviněni a postaveni před soud, a to se soudními zárukami v souladu s mezinárodními normami, nebo bez prodlení propuštěni;

6. trvá na okamžitém uplatnění práva vězňů na návštěvy rodinných příslušníků a vyzývá izraelské orgány, aby vytvořily nezbytné podmínky pro výkon tohoto práva;

7. vyjadřuje silné obavy ohledně situace a zdravotního stavu zadržených Palestinců, kteří drží prodlouženou protestní hladovku; vyjadřuje podporu úsilí, které vynakládá Mezinárodní výbor Červeného kříže, aby zachránil životy vězňů a zadržených osob v kritickém stavu, a naléhavě vyzývá Izrael, aby všem účastníkům protestní hladovky poskytl neomezený přístup k náležité zdravotní péči;

8. opakuje svou výzvu k okamžitému propuštění všech uvězněných členů Palestinské legislativní rady, včetně Marwána Barghútího;

9. vyzývá izraelské orgány k zajištění toho, aby se palestinským uvězněným a zadržovaným ženám a dětem dostalo náležité ochrany i zacházení v souladu s příslušnými mezinárodními úmluvami, jejichž smluvní stranou Izrael je;

10. vyzývá Evropskou službu pro vnější činnost a členské státy, aby pečlivě sledovaly osud vězněných a zadržovaných Palestinců, včetně žen a dětí, a aby toto téma zmiňovaly na všech úrovních politického dialogu s Izraelem; trvá na tom, že tato záležitost by měla být začleněna

do budoucí zprávy o pokroku Izraele v rámci evropské politiky sousedství;

11. vyzývá k tomu, aby Parlament vyslal vyšetřovací misi, jež by zhodnotila stávající situaci, pokud jde o vazební podmínky palestinských vězňů, včetně žen a dětí, a využívání správní vazby;

12. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení místopředsedkyni Komise, vysoké představitelce Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, Radě, Komisi, izraelské vládě, Knessetu, prezidentovi palestinské samosprávy, Palestinské legislativní radě, vládám a parlamentům členských států, generálnímu tajemníkovi OSN, zplnomocněnému velvyslanci Kvartetu na Blízkém východě, předsedovi Evropsko-středomořského parlamentního shromáždění, vysoké komisařce OSN pro lidská práva a Mezinárodnímu výboru Červeného kříže.